

Genre du véhicule	Marque de fabrique	Type	Fiche d'homologation N°
Chariot de travail	H Y S T E R	H 8 0 E	CH 5398 25

Constructeur	HYSTER EUROPE LTD., Basing View, Basingstoke (GB)		
Identification	sur la plaquette du constructeur "H 80 E"		
	devant le N° du châssis "D5E" (la lettre derrière le No du châssis désigne l'année de construction)		
Plaquette constructeur	à gauche, au tableau de bord		
N° du châssis	sous le capot, à droite, en haut sur le cadre		
Identification du moteur	" LG " devant le No du moteur, à droite, latéralement sur le bloc		
Importateur principal	NOTZ AG, 2501 Bienne		
Véhicule homologué	D5E 1840 B		

Châssis	
Nombre d'essieux	2 Nombre de roues 4 ou 6
Direction	hydrostatique, assistance hydraulique, sur roues AR
Transmission	boîte automatique ou mécanique synchronisée
Nombre de vitesses	1 palier ou 3 Entraînement sur roues avant
Frein de service	hydraulique, 1 circuit, à expansion interne, sur les roues avant
Frein auxiliaire	mécanique, à expansion interne, sur les roues avant
Frein d'arrêt	identique au frein auxiliaire, levier articulé
Ralentisseur	-
Contrôle 2 circuits	-

Moteur	PERKINS	Type	4.2482 (LG)
Marque	en ligne	Temps	4
Construction	D	Position	au centre
Carburant	eau	Nombre cylindres	4
Réfrigérissement	101	Course	127
Alésage	4067	CV-impôt	20,71
Cylindrée	56,5	à t/min	2600
Puissance en kW	74	à t/min	1950
Bruit à l'arrêt	74 dB/A		
Silencieux	1 = 400 x Ø 180 mm		
Mesure des gaz	Bacharach = 3,0		
Déparasitage	-		

Carrosserie	élevateur à fourche avec cadre de sécurité §)	
Nombre de portes	§)	Compteur de vitesse =
Ceintures sécurité	av =	ar =
Cale	1 = 300x150x170mm	Rétroviseurs §)
Antivol	-	
Nombre de places	t 1 av.	centre ar
Dimensions *)	intérieur	extérieur
Longueur	(1894)	4300
Largeur		1370
Hauteur		2450
Porte à faux	av 1800	Voies av (1375)
	ar 600	Voies ar -
Distance volant - vers l'avant du véhicule	2350	Braquage ø g 4900 d 4900

Poids	avant 2480	arrière 3130	total 5610 *)
Poids à vide			
Charge utile			5610
Poids total			14590
Poids garantis			
Pneus	8.25 - 15	7.00 - 12	+)
Ply / bar	12 / 7,25	12 / 8,6	
Charge	4720	3260	
pour V max	25	25	
Jantes	6,50 - 15	5,00 - 12	
Gar poids remorquable avec/sans frein		mécanique	automatique
Garantie poids de l'ensemble			
Poids remorquable testé			
Charge garantie sur le toit			
Vitesse maximale selon le constructeur		25	km/h
testée 24,8 km/h à t/min 2800			au moteur prise de force

( ) = avec pneus jumelés à l'avant

Equipement	
Feux de route	
Feux de croisement	BOSCH CH 1 0822 01
Feux de position	BOSCH CH 1 0822 01
Feux rouges	BOSCH CH 1 0833 01
Feux stop	-
Clignoteurs	av _____ AV   4 (E) _____ ar BOSCH 1 0833 01
Catadioptrés	av _____   _____ ar I (E)
Feux de gabarit	av _____   _____ ar _____
Feux arrière de brouillard	
Feux complémentaires	
Eclairage plaque	
Essuie-glace	1/ balai (pare-brise) _____ avec/sans lave-glace
Avertisseurs	BOSCH et 20002 _____ ou d'autres modèles homologues

**Indications pour le permis de circulation**

Genre du véhicule	Chariot de travail	
Marque et type	HYSTER H 80 E	
Homologation N°	CH	5398 25
Carrosserie	élévateur à fourche	
Places	total	1
	avant	
Poids à vide	5610	Carburant D
Charge utile	-	CV-impôt 20,71
Poids total	-	Cylindres 4067

Remarques, modifications, conditions et inscription dans le permis de circulation (Pour les résultats des mesures du bruit et des gaz d'échappement, voir la fiche des émissions)

- \* Dimensions et poids : avec un mât de 2450 mm et une fourche de 1300 mm.
- § Carrosserie : livrable sur demande avec cabine fermée à 2 portes (équipée d'un essuie-glace, d'un dégivreur et de 2 rétroviseurs).
- + Variantes de pneus : AV = 8.25 - 15 12 PR 9440 (7,25) Vmax 25 km/h  
7.50 - 15 10 PR 7481 (6,60) 25 km/h  
8.25 - 15 CSE pneus super élastiques, pneus-jumelés 19000 kg / pneus simples 9500 kg  
7.50 - 15 CSE pneus super élastiques, pneus-jumelés 15520 kg / pneus simples 7760 kg  
AR = 7.00 - 12 CSE pneus super élastiques, 4480 kg Vmax 25 km/h

Inscription dans le permis de circulation:

- 101 - 1 plomb sur butée de pleine-charge;  
137 - signalisation jaune/noir: sur la protection de la fourche;  
138 - protection : sur la fourche;  
141 - assurer : les dents rabattables de la fourche.

Lieu et date de l'homologation Brügg, 18.05.82

Remplace FH CH

Service fédéral d'homologation